

Anne Jäger

**Der Status
von *bekommen* +
zu + Infinitiv
zwischen Modalität
und semantischer
Perspektivierung**



PETER LANG
EDITION

Inhaltsverzeichnis

1	Fragestellung.....	11
2	Forschungsstand.....	17
2.1	Semantik von <i>bekommen</i>	17
2.2	Semantische Rollen.....	21
2.3	Abgrenzung der Kategorie Modalität	25
2.4	Ungewöhnliche Ausdrucksformen verbaler Modalität.....	31
2.5	Zentrale typologische Forschungsansätze	34
2.5.1	Bybee/Perkins/Pagliuca (1994).....	34
2.5.2	Van der Auwera/Plungian (1998) und van der Auwera/Kehayov/Vittrant (2009).....	36
2.5.3	Heine/Kuteva (2002).....	40
2.6	BEKOMMEN im Gefüge europäischer Sprachen.....	42
2.6.1	Englisch.....	42
2.6.2	Schwedisch.....	44
2.6.3	Finnisch.....	45
2.6.4	BEKOMMEN im Sprachvergleich.....	45
2.7	<i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv in den Grammatiken.....	46
2.7.1	Helbig/Buscha (2005)	46
2.7.2	Weinrich (2005)	47
2.7.3	Bewertung von <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv auf Basis der Grammatiken.....	48
2.8	Auxiliarisierungskriterien	48
3	Methodik	59
3.1	Korpus.....	62
3.2	Suchanfrage.....	64
3.3	Testverfahren zur Analyse des Materials	71
3.4	Gliederung.....	79
4	Die Wahrnehmungsverben im <i>bekommen</i> -Komplex	81

4.1	Semantische Beschreibung	81
4.1.1	Semantik der Wahrnehmungsverben	81
4.1.2	Analyse der semantischen Rollen bei den Wahrnehmungsverben	86
4.1.3	Intentionalität bei Wahrnehmungsverben im <i>bekommen</i> - Komplex	91
4.1.3.1	Subjektsinterne Quellen von Intentionalität	93
4.1.3.2	Subjektsexterne Quellen von Intentionalität	94
4.1.3.3	Neutralität	95
4.2	Modalität	97
4.2.1	Kookkurrenztest: Modalverben + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	98
4.2.1.1	<i>sollen</i> + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	99
4.2.1.2	<i>können</i> + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	103
4.2.1.3	<i>müssen</i> + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	106
4.2.1.4	<i>wollen</i> + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	108
4.2.1.5	<i>dürfen</i> + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	111
4.2.1.6	<i>mögen</i> + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	112
4.2.1.7	Kurzzusammenfassung	113
4.2.2	Paraphrasierungstest: <i>bekommen</i> in Konkurrenz zu den Modalverben?	116
4.2.2.1	<i>können/müssen</i>	116
4.2.2.2	<i>können/müssen</i> + <i>sehen</i>	118
4.2.2.3	<i>können/müssen</i> + <i>hören</i>	118
4.2.2.4	<i>können/müssen</i> + <i>spüren</i>	120
4.2.2.5	Zwischenergebnis: <i>können/müssen</i> bei <i>sehen/hören/spüren</i>	120
4.2.2.6	<i>sollen</i>	122
4.2.2.7	<i>dürfen</i>	124
4.2.2.8	<i>mögen</i>	126
4.2.2.9	Zusammenfassung	128
4.2.3	Kontextbasierte Modalbedeutungen bei den Wahrnehmungsverben	131

4.2.3.1	Kontextbasierte MÖGLICHKEIT und NOTWENDIGKEIT bei <i>sehen</i>	131
4.2.3.2	Kontextbasierte MÖGLICHKEIT und NOTWENDIGKEIT bei <i>spüren</i>	134
4.2.3.3	Kontextbasierte MÖGLICHKEIT und NOTWENDIGKEIT bei <i>hören</i>	135
4.2.3.4	Zwischenergebnis	137
4.3	Auxiliarisierung	137
4.3.1	Desemantisierung.....	138
4.3.1.1	Tilgungstest: zu <i>sehen</i> bekommen vs. <i>sehen</i>	142
4.3.1.2	Tilgungstest: zu <i>hören</i> bekommen vs. <i>hören</i>	144
4.3.1.3	Tilgungstest: zu <i>spüren</i> bekommen vs. <i>spüren</i>	146
4.3.1.4	Tilgungstest: zu <i>fühlen</i> bekommen vs. <i>fühlen</i>	148
4.3.1.5	Tilgungstest: zu <i>kosten</i> bekommen vs. <i>kosten</i>	150
4.3.1.6	Zusammenfassung.....	151
4.3.2	Dekategorialisierung	151
4.3.3	Klitisierung.....	155
4.3.4	Erosion	157
4.3.5	Aktueller Stand der Auxiliarisierung.....	158
5	Die Konsumverben im <i>bekommen</i> -Komplex.....	161
5.1	Semantische Beschreibung	161
5.2	Modalität	163
5.2.1	Kookkurrenztest: Modalverben + <i>bekommen</i> + zu + Infinitiv ...	163
5.2.1.1	<i>sollen</i> + <i>bekommen</i> + zu + Infinitiv	163
5.2.1.2	<i>können</i> + <i>bekommen</i> + zu + Infinitiv	167
5.2.2	Paraphrasierungstest: <i>bekommen</i> in Konkurrenz zu den Modalverben?	169
5.2.2.1	<i>können</i>	169
5.2.2.2	<i>dürfen</i>	173
5.2.2.3	<i>müssen</i>	176
5.2.2.4	<i>sollen</i>	179

5.2.2.5	<i>mögen</i>	182
5.2.2.6	<i>wollen</i>	183
5.2.2.7	Zusammenfassung	184
5.3	Auxiliarisierung	186
5.3.1	Desemantisierung	186
5.3.1.1	Tilgungstest: <i>zu lesen bekommen</i> vs. <i>lesen</i>	188
5.3.1.2	Tilgungstest: <i>zu essen bekommen</i> vs. <i>essen</i>	191
5.3.1.3	Zusammenfassung	193
5.3.2	Dekategorialisierung	193
5.3.3	Klitisierung	196
5.3.4	Erosion	198
5.3.5	Aktueller Stand der Auxiliarisierung	198
6	Die Handlungsverben im <i>bekommen</i> -Komplex	201
6.1	Semantische Beschreibung	201
6.2	Modalität	204
6.2.1	Kookkurrenz und Kompatibilität: Modalverben + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	204
6.2.1.1	Kookkurrenztest: Modalverben + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	204
6.2.1.2	Kompatibilitätstest: Modalverben + <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv	208
6.2.2	Paraphrasierungstest: <i>bekommen</i> in Konkurrenz zu den Modalverben?	211
6.2.2.1	<i>können</i>	211
6.2.2.2	<i>dürfen</i>	214
6.2.2.3	<i>müssen</i>	216
6.2.2.4	<i>sollen</i>	217
6.2.2.5	<i>mögen/wollen</i>	219
6.2.2.6	Zusammenfassung	219
6.3	Auxiliarisierung	220
6.3.1	Desemantisierung	220

6.3.1.1	Tilgungstest: <i>zu fassen bekommen</i> vs. <i>fassen</i>	222
6.3.1.2	Tilgungstest: <i>zu sprechen bekommen</i> vs. <i>sprechen</i>	223
6.3.1.3	Tilgungstest: <i>zu lösen bekommen</i> vs. <i>lösen</i>	224
6.3.1.4	Zusammenfassung.....	225
6.3.2	Dekategorialisierung	225
6.3.3	Klitisierung.....	228
6.3.4	Erosion	230
6.3.5	Aktueller Stand der Auxiliarisierung	230
7	Status von <i>bekommen</i> + <i>zu</i> + Infinitiv im Gefüge der deutschen Verbalkategorien	233
7.1	Semantische Beschreibung des <i>bekommen</i> -Komplexes	233
7.2	Modalitätsgehalt von <i>bekommen</i> und <i>bekommen</i> -Komplex	246
7.3	Grammatikalisierung.....	251
7.3.1	Stand der Grammatikalisierung von Modalbedeutungen	252
7.3.2	Bedingungen einer weiteren Grammatikalisierung von Modalbedeutungen.....	257
7.3.3	Weitere Funktionen des <i>bekommen</i> -Komplexes	263
8	Rückblick und Ausblick.....	267
8.1	Interdisziplinäre methodische Nachgedanken	267
8.2	Fazit.....	268
	Tabellenverzeichnis.....	275
	Abbildungsverzeichnis	279
	Siglenverzeichnis.....	281
	Literaturverzeichnis.....	291